



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
22 October 2018  
Russian  
Original: English

Семьдесят третья сессия

## Второй комитет

Пункт 18 а) повестки дня

**Вопросы макроэкономической политики:  
международная торговля и развитие**

**Египет\*** : проект резолюции

### Международная торговля и развитие

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции [56/178](#) от 21 декабря 2001 года, [57/235](#) от 20 декабря 2002 года, [58/197](#) от 23 декабря 2003 года, [63/203](#) от 19 декабря 2008 года, [66/185](#) от 22 декабря 2011 года, [67/196](#) от 21 декабря 2012 года, [68/199](#) от 20 декабря 2013 года, [69/205](#) от 19 декабря 2014 года, [70/187](#) от 22 декабря 2015 года, [71/214](#) от 21 декабря 2016 года и [72/202](#) от 20 декабря 2017 года,

*ссылаясь также* на свои резолюции [59/221](#) от 22 декабря 2004 года, [60/184](#) от 22 декабря 2005 года, [61/186](#) от 20 декабря 2006 года, [62/184](#) от 19 декабря 2007 года, [64/188](#) от 21 декабря 2009 года и [65/142](#) от 20 декабря 2010 года,

*подтверждая* свою резолюцию [70/1](#) «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года» от 25 сентября 2015 года, в которой она утвердила всеобъемлющий, рассчитанный на перспективу и предусматривающий учет интересов людей набор универсальных и ориентированных на преобразования целей и задач в области устойчивого развития, свое обязательство прилагать неустанные усилия для полного осуществления этой повестки дня к 2030 году, признание ею того, что ликвидация нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, является важнейшей глобальной задачей и одним из необходимых условий устойчивого развития, и свою приверженность сбалансированному и комплексному обеспечению устойчивого развития во всех его трех — экономическом, социальном и экологическом — компонентах, а также закреплению результатов, достигнутых в реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и завершению всего, что не удалось сделать за время, отведенное для их достижения,

\* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая.



*подтверждая также* свою резолюцию 69/313 от 27 июля 2015 года, касающуюся Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития, которая является неотъемлемой частью Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, подкрепляет и дополняет ее, способствует переводу предусмотренных в ней задач в отношении средств осуществления в плоскость конкретных стратегий и мер и в которой вновь подтверждается твердая политическая приверженность решению задачи финансирования устойчивого развития и создания благоприятных условий для него на всех уровнях в духе глобального партнерства и солидарности,

*подтверждая далее* свою резолюцию 72/279 от 31 мая 2018 года о переориентации системы развития Организации Объединенных Наций в контексте четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций,

*учитывая,* что международная торговля является одной из движущих сил экономического роста и сокращения масштабов нищеты, способствует обеспечению устойчивого развития и считается одной из областей деятельности в Аддис-Абебской программе действий и одним из средств осуществления Повестки дня на период до 2030 года,

*учитывая также,* что многосторонние нормы и правила гарантируют наилучшую защиту от протекционизма и имеют основополагающее значение для обеспечения транспарентности, предсказуемости и стабильности международной торговли,

*учитывая далее* крайне важную роль женщин как участников производства и торговли и необходимость решать их конкретные проблемы для содействия обеспечению равного и активного участия женщин во внутренней, региональной и международной торговле,

*подтверждая* торжественное обещание, что никто не будет забыт, подтверждая признание того, что достоинство человеческой личности имеет основополагающее значение, и желание добиться того, чтобы эти цели и задачи были реализованы в интересах всех стран и народов и всех слоев общества, и вновь подтверждая обязательство прилагать усилия к тому, чтобы в первую очередь оказывать помощь самым обездоленным,

*подтверждая* обязательство обеспечить, чтобы ни одна страна и ни один человек не были обойдены вниманием, и сосредоточить наши усилия на наиболее серьезных проблемах, в том числе путем охвата и обеспечения участия самых обездоленных,

1. *принимает к сведению* доклад Совета по торговле и развитию Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию<sup>1</sup> и доклад Генерального секретаря<sup>2</sup>;

2. *вновь заявляет,* что страны не смогут реализовать масштабные цели и задачи, поставленные в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года<sup>3</sup>, без активизации и укрепления глобального партнерства и наличия столь же масштабного комплекса средств осуществления и что активизация глобального партнерства будет способствовать интенсивному глобальному взаимодействию в поддержку реализации всех целей и задач, поставленных в Повестке дня на период до 2030 года, на основе объединения усилий

<sup>1</sup> A/73/15 (Part I) и A/73/15 (Part II).

<sup>2</sup> A/73/208.

<sup>3</sup> Резолюция 70/1.

правительств, гражданского общества, частного сектора, системы Организации Объединенных Наций и других субъектов и мобилизации всех имеющихся ресурсов;

3. *подтверждает*, что международная торговля остается одной из движущих сил всеохватного роста и искоренения нищеты и способствует продвижению устойчивого развития, структурных преобразований и индустриализации, особенно в развивающихся странах;

4. *подтверждает также*, что обязательства, закрепленные благодаря принятию Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития<sup>4</sup>, в частности обязательства в области международной торговли, образуют важную область деятельности по обеспечению устойчивого развития;

5. *подтверждает далее*, что для решения задач развития необходимы глобальные коллективные действия на основе многостороннего торгового сотрудничества, что активизация глобального партнерства имеет решающее значение для осуществления целей в области устойчивого развития и что многосторонняя торговая система по-прежнему является краеугольным камнем такого партнерства и должна рассматриваться в качестве глобального общественного блага;

6. *с беспокойством отмечает*, что многосторонняя торговая система во все большей степени страдает, среди прочего, от медленного продвижения многосторонних торговых переговоров в рамках Дохинского раунда;

7. *вновь заявляет* о своей готовности способствовать созданию универсальной, основанной на правилах, открытой, транспарентной, предсказуемой, всеохватной, недискриминационной и справедливой многосторонней торговой системы под эгидой Всемирной торговой организации, а также реальной либерализации торговли;

8. *особо отмечает* необходимость бороться с протекционизмом во всех его формах и корректировать все меры, которые нарушают беспрепятственную торговлю и не согласуются с правилами Всемирной торговой организации, учитывая при этом право стран, в частности развивающихся стран, использовать все возможности в плане проявления гибкости с учетом их обязательств и обязанностей как членов Всемирной торговой организации, и особо отмечает, что в работе Всемирной торговой организации развитие по-прежнему будет занимать центральное место и что положения об особом и дифференцированном режиме останутся ее неотъемлемой частью;

9. *самым настоятельным образом рекомендует* государствам воздерживаться от введения в действие и применения любых односторонних экономических, финансовых и торговых мер, которые не соответствуют международному праву и Уставу Организации Объединенных Наций и препятствуют полному достижению цели экономического и социального развития, особенно в развивающихся странах;

10. *приветствует* вступление в силу 22 февраля 2017 года Соглашения об упрощении процедур торговли Всемирной торговой организации, призывает членов Всемирной торговой организации, которые еще не сделали этого, ратифицировать Соглашение, и подчеркивает важность оказания развивающимся и наименее развитым странам помощи и поддержки в укреплении их способности осуществлять Соглашение;

<sup>4</sup> Резолюция 69/313, приложение.

11. *отмечает* обязательство работать над обеспечением того, чтобы двусторонние и региональные торговые соглашения дополняли многостороннюю торговую систему и носили открытый, транспарентный и всеохватный характер и соответствовали правилам Всемирной торговой организации, и также отмечает, что многосторонние торговые соглашения с широким кругом участников, соответствующие правилам Всемирной торговой организации, могут играть важную роль, дополняя глобальные инициативы по либерализации;

12. *подчеркивает* важность упрощения процедуры вступления развивающихся стран во Всемирную торговую организацию, признавая, что их вступление в эту организацию способствовало бы их быстрой и полной интеграции в многостороннюю торговую систему;

13. *настоятельно призывает* ускорить — без создания политических препятствий и на оперативной и транспарентной основе — процесс вступления во Всемирную торговую организацию развивающихся стран, подавших такую заявку, и подтверждает важность принятого этой организацией 25 июля 2012 года решения относительно вступления в нее наименее развитых стран;

14. *приветствует* подписание соглашения о создании Континентальной зоны свободной торговли в Африке на десятом внеочередном саммите Африканского союза, состоявшемся 21 марта 2018 года в Кигали;

15. *принимает к сведению* результаты одиннадцатой сессии Конференции министров Всемирной торговой организации, состоявшейся 10–13 декабря 2017 года в Буэнос-Айресе, и выражает признательность правительству Аргентины за организацию у себя в стране этого совещания;

16. *ожидает* проведения двенадцатой сессии Конференции министров Всемирной торговой организации 8–11 июня 2020 года в Астане и выражает признательность правительству Казахстана за организацию у себя в стране этого совещания;

17. *напоминает* о важности сотрудничества членов Всемирной торговой организации в целях достижения позитивных результатов на двенадцатой сессии Конференции министров и в последующий период на основе сбалансированного, всеохватного и транспарентного подхода с осознанием злободневного характера стоящих задач и в духе солидарности;

18. *подтверждает* важную роль Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в качестве координационного центра системы Организации Объединенных Наций для комплексного рассмотрения проблематики торговли и развития и взаимосвязанных вопросов в областях финансов, технологий, инвестиций и устойчивого развития и в содействии осуществлению Повестки дня на период до 2030 года;

19. *предлагает* Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в соответствии с ее мандатом продолжать отслеживать и анализировать эволюцию международной торговой системы и характеризующие ее тенденции с точки зрения развития, уделяя особое внимание ее потенциальному вкладу в достижение целей в области устойчивого развития, а также отслеживать и анализировать сохраняющиеся и назревающие проблемы в области развития для торговли с точки зрения устойчивого развития;

20. *учитывает* обязательство продолжать удовлетворять потребности стран с малой и уязвимой экономикой и положительно решать вопрос о принятии таких мер, которые будут содействовать их более полной интеграции в многостороннюю торговую систему, принимая во внимание потребности стран с малой и уязвимой экономикой во всех охватываемых переговорами областях, но не

создавая при этом новую подкатегорию членов Всемирной торговой организации, и в этой связи рекомендует добиваться прогресса в выполнении программы работы Всемирной торговой организации в части, касающейся стран с малой экономикой, в поддержку прилагаемых этими странами усилий в направлении обеспечения устойчивого развития, что также предусмотрено в итоговом документе третьей Международной конференции по малым островным развивающимся государствам — Программе действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств («Путь Самоа»)<sup>5</sup>;

21. *призывает* соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций к тому, чтобы они, действуя в рамках своих мандатов и имеющихся ресурсов, обеспечивали, чтобы при осуществлении настоящей резолюции ни одна страна и ни один человек не были обойдены вниманием;

22. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с секретариатом Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и об изменениях в международной торговой системе и постановляет включить в предварительную повестку дня своей семьдесят четвертой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Вопросы макроэкономической политики», подпункт, озаглавленный «Международная торговля и развитие».

---

<sup>5</sup> Резолюция 69/15, приложение.